



Н. А. Юрлова, завкафедрой иностранных языков ГОУ ДПО НИРО, г. Дзержинск

Стандартизированный контроль по иностранным языкам и современные цели обучения

В соответствии с современной концепцией модернизации образования на период до 2010 года одной из целей общего образования является его „ориентация на развитие личности обучающегося, на формирование гражданской ответственности и правового сознания школьников, их духовности и культуры, инициативности, самостоятельности, толерантности, способности к успешной социализации в обществе и активной адаптации на рынке труда“ [1].

Основной целью обучения иностранному языку на настоящем этапе является формирование, совершенствование и развитие иноязычной коммуникативной компетенции (ИКК) в пяти ее составляющих: речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной, учебно-познавательной. Кроме того, изучение иностранного языка в школе направлено на воспитание и развитие у школьников:

- культуры общения, умения работать в сотрудничестве;
- активной жизненной позиции как гражданина и патриота, а также как субъекта межкультурного общения;
- готовности к самостоятельному изучению иностранного языка, к дальнейшему самообразованию с его помощью в разных областях знания;
- способности к личностному и профессиональному самоопределению учащихся, их социальной адаптации;
- опыта творческой деятельности, проектно-исследовательской работы;
- общечеловеческих ценностей и таких качеств личности, как порядочность, доброта, взаимоуважение, честность, сопереживание, сочувствие, уважение к взрослым.

Следовательно, развитие ИКК и ориентация образования на воспитание и развитие личности, способной жить и функционировать в современном обществе, и должны выступать в качестве объектов контроля по иностранному языку. В связи с этим необходимо также помнить о формировании пяти базовых компетенций, которые „обеспечивают готовность выпускников различных учебных заведений к адаптации и самореализации в условиях рын-

ка труда современного информационного общества, а именно:

- социально-политической,
- информационной,
- коммуникативной,
- социокультурной,
- готовности к образованию через всю жизнь [2].

Именно сформированность этих компетенций и определяет качество образования с позиций современности.

Однако существующая реальность свидетельствует о том, что применяемые процедуры оценивания по иностранному языку не могут должным образом оценить:

- результаты педагогического процесса;
- совместную работу преподавателя иностранного языка и учащегося, направленную на усвоение учащимися „определенной суммы знаний и на развитие личности обучаемого, его познавательных и созидательных способностей“ [1].

Традиционные тесты достижений измеряют лишь один из аспектов результатов педагогического процесса: соответствие сформированных знаний, умений и навыков программным требованиям. Вне сферы оценивания остаются такие важные параметры, как:

- развитие личности учащегося;
- развитие наиболее важных компетентностей, необходимых для работы в той или иной области, для жизни;
- новаторская работа педагогов, которые формируют эти качества;
- динамика личностного роста учащегося.

Традиционные тесты эффективности не в состоянии измерить данные категории. В связи с этим возникает вопрос, что понимать под эффективностью обучения:

- личностный рост учащегося?
- сформированность компетентностей, которые пригодятся ему в жизни?
- сформированность знаний, умений и навыков и их соответствие программным требованиям?
- все вместе взятое?

Как оценить новаторскую работу педагогов, которые сосредоточены на формировании жизненно необходимых компетентностей в ущерб натаскиванию на тесты успешности? Как оценить индивидуальные программы обучения традиционным способом оценивания?

Таким образом, мы можем сделать вывод, что изменяемые тесты успешности сужают наши представления об образовании, часто ведут к некорректным выводам, противоречат интересам учащихся и всего общества в целом.

Как свидетельствует практика, содержание итоговой аттестации (выпускных экзаменов) обуславливает происходящее в школе. Так как, как правило, то что проверяет экзамен по иностранному языку является стержнем реальной учебной деятельности учителя и учащегося, то включение того или иного материала, того или иного типа задания в экзамен может служить руководством к действию по организации учебной деятельности на уроке. Использование тестовой методики в ЕГЭ может стать непосредственным руководством к действию и превратить урок иностранного языка в систему тестовых заданий, направленных на тренировку в формате экзамена. В результате урок иностранного языка перестанет следовать основной цели иноязычного образования — «создание человека духовного». Таким образом, понятия «тест», «тестовые задания» могут стать не только средством измерения сформированности определенных знаний, навыков и умений и предметом оценки качества обучения языку, но и эффективным средством влияния на содержание обучения и последовательно вытеснить из него все, что достойно называться образованием.

Другой угрозой, которая может встать перед уроком иностранного языка, является стремление учителя «объять необъятное» на уроке, совместить формирование ИКК, тестовой компетенции, воспитание и развитие личности учащегося, тренировку в формате национального экзамена. Все вышесказанное может привести к перегруженности учебного процесса, к перегрузке обучающихся и угрозе их психического и физического здоровья.

Следовательно, разрабатывая положение об итоговой аттестации учащихся, необходимо учитывать все аспекты, составляющие понятие «эффективности обучения» и позволяющие оценить весь педагогический процесс в целом: содержание, методы и результаты обучения, а именно:

- соответствие содержания обучения требованиями времени и задачам развития общества и государства;

- соответствие применяемых форм, приемов и методов обучения современным требованиям в области педагогики и методики;
- соответствие сформированных знаний, умений, навыков, ИКК программным требованиям;
- развитие личности учащегося, его личностный рост;
- сформированность пяти базовых компетенций, необходимых для жизни и взаимодействия в современном информационном обществе.

Существующая итоговая аттестация по иностранному языку проверяет только один из рассматриваемых объектов контроля, соответствие сформированных знаний, умений, навыков, ИКК программным требованиям, а отметочная система не выявляет разницы между учащимися разных по статусу общеобразовательных учреждений, не выявляет она и разницу в работе педагогов, школ.

Потребность в разработке надежных и валидных экзаменационных материалов по иностранному языку связана с созданием национальной системы языкового контроля и разработкой ЕГЭ по иностранному языку. Учителя иностранного языка и администрация образовательных учреждений хорошо понимают, что стандартизированный языковой контроль сегодня необходим для независимой оценки качества выполнения учебных программ, для определения уровня владения языком учащимися. Вместе с тем руководители многих образовательных учреждений понимают, что использование только стандартизированного контроля сегодня не вписывается в рамки модернизации отечественного образования, не отвечает современным целям развития личности, ее познавательных и творческих способностей. «В тех странах, где стандартизированный контроль используется широко и считается традиционным, все громче звучит опасение, что использование только стандартизированного контроля приводит к стандартизации мышления, а значит не всегда совпадает с новой парадигмой образования, ориентированной на развитие творческой личности, способной к решению проблем в нестандартных жизненных ситуациях» [3].

Предлагаемый формат ЕГЭ по иностранному языку не учитывает положения стандарта, направленные на комплексную реализацию подходов к обучению иностранного языка:

- личностно-ориентированного,
- деятельностного,
- коммуникативно-когнитивного,
- социокультурного.

„В существующем виде этот экзамен не учитывает наиболее существенные положения стандарта, отве-

чающие требованиям современной образовательной парадигмы, а именно переходу от знаниецентричной к компетентностной модели образования“ [3]. Вместе с тем игнорирование в формате ЕГЭ вышеперечисленных положений и основных требований, зафиксированных в стандарте, к формированию ИКК может привести к несоответствию объектов контроля целям обучения иностранному языку.

К недостаткам существующего формата ЕГЭ, которые не позволяют полностью ответить целям определения качества языкового образования, можно также отнести следующие:

- формирование иноязычной компетенции во всех ее составляющих и ориентация образования на развитие и воспитание личности как цель обучения иностранному языку подменяется целью подготовки к тесту;
- стандартизированное тестирование не всегда способствует полному проявлению знаний, умений и навыков учащихся;
- стандартизированное тестирование не отражает личностный рост учащегося, его развитие, что в рамках современной парадигмы образования является гораздо более важным фактором, чем изменение уровня владения языком;
- очень часто составление тестовых заданий на проверку лексико-грамматических навыков учащихся в ЕГЭ производится без учета реальных знаний учащихся и тех УМК, на основе которых осуществляется их обучение;
- не ясно, каким тестом является ЕГЭ в области проверки сформированности лексико-грамматических навыков: тестом итогового контроля или тестом общего владения языком;
- современный формат ЕГЭ не ставит своей задачей измерение сформированности социокультурной компетенции.

Вместе с тем сформированность социокультурной компетенции приобретает приоритетное значение в настоящее время, так как многоаспектное социокультурное образование должно быть направлено на „развитие самосознания обучаемого как культурно-исторического субъекта, носителя индивидуальных социокультурных характеристик и его роли как субъекта диалога культур“ [4].

Ориентир на развитие творческой личности, способной к решению проблем в нестандартных ситуациях, вызывает интерес к использованию альтернативных форм контроля для измерения иноязычной коммуникативной компетенции, к таким формам итоговой аттестации, как проектное исследование и его защита. Использование защиты проектного ис-

следования в качестве итоговой аттестации учащихся позволяет проверить разнообразные виды деятельности на иностранном языке, так как проект представляется как в письменной, так и в устной форме. „При презентации проекта оценивают не только содержание и правильность речевого оформления, но и владение навыками устной презентации, манеру речи, умение держать себя перед аудиторией“ [5].

Несомненными преимуществами проектного исследования как формы итоговой аттестации учащихся перед методом тестирования являются:

- интенсификация учебной деятельности учащегося;
- развитие личности учащегося, его активности, творчества, повышение мотивации к изучению иностранного языка;
- развитие навыков самоконтроля;
- возможность учащегося осознать свое продвижение в овладении языком;
- развитие социально-коммуникативных особенностей личности и ее индивидуальности.

При выполнении проектного исследования:

- учащийся овладевает необходимым лексическим и грамматическим материалом;
- процесс работы над проектом способствует социализации личности школьника, формирует деятельностный подход в освоении материала.

Многие преподаватели иностранного языка считают, что защита проекта, созданного учеником, — реальный путь к творчеству, путь в науку, и сожалеют о том, что он не выносится как альтернативный вариант сдачи итогового экзамена на базовом уровне за среднюю школу или вступительного экзамена в вуз. С их точки зрения, нет большой разницы, наберет ли ученик 90 из 100 баллов за свои открытия согласно критериям оценки проекта или наберет такое же количество баллов по тестам. „В первом случае, возможно, раскроется талант. Во втором — уровень знаний. Научить всех одинаково невозможно, как невозможно из всех сделать Моцартов. Но не убить бы только Моцартов нашими стандартизированными углубленными требованиями по всем предметам! Единый государственный экзамен не сможет в полной мере протестировать уровень таланта ученика“ (Г. Д. Хащивская, учитель английского языка, отличник просвещения, Уренгой, Ямало-Ненецкий автономный округ).

Исходя из вышеизложенного, можно сделать следующие выводы:

- система оценки знаний, умений и навыков ученика должна учитывать зоны его актуального и ближайшего развития;

- недифференцированный подход к оценке знаний, умений и навыков учащегося, личности школьника создает психологический дискомфорт как для ребенка, так и для учителя;
- диагностирование знаний, умений и навыков учащихся должно осуществляться в интересах их социально-психологического развития, с целью роста каждого ученика, улучшения полученных знаний и сформированных умений и навыков.

С этой точки зрения использование творческих видов контроля дает возможность отслеживания динамики достижений учащегося в процессе обучения и в наибольшей мере соответствует основным направлениям модернизации российского образования и требованиям федерального компонента государственного образовательного стандарта.

Список используемой литературы

1. Новые государственные стандарты по иностранному языку.— М.: ООО „Издательство АСТ“, 2004, с. 58—59.
2. Соловова Е. Н. Методическая подготовка и переподготовка учителя иностранного языка.— М.: ГЛОССА-ПРЕСС, 2004.
3. Соловова Е. Н. Перспективы развития национальной системы языкового контроля // АЯШ.— 2004.— № 2(6).— с. 44.
4. Сафонова В. В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций.— Воронеж: ИСТОКИ, 1996, с. 64.
5. Россинская А. Н. Использование альтернативных форм контроля для измерения уровня сформированности социокультурной компетенции.— Нижний Новгород: НИРО, 2005, с. 113.